

BULLETIN DES LOIS
DU
ROYAUME DE WESTPHALIE.

1813.

N^o. 23.

Gesetz-Bulletin
des
Königreichs Westphalen.

N^{ro}. 23.

Tome I. An 1813.

BULLETIN DES LOIS.N^o 23.

(N^o 80.) DÉCRET ROYAL du 24 Mai 1813,
qui rapporte celui du 8 Mars dernier rela-
tif aux déserteurs à l'intérieur et conscrits
réfractaires, et qui accorde en outre am-
nistie et pardon à ceux qui se présenteront
d'ici au 30 Juin prochain.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRACE DE
DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WEST-
PHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Vu Notre décret du 8 Mars dernier, par le-
quel Nous avons augmenté les peines prononcées
contre la désertion et contre les conscrits réfrac-
taires, et suspendu, jusqu'à nouvel ordre, les dis-
positions du Code pénal militaire contraires à
ladite augmentation, ainsi que celles de l'arti-
cle 225 du décret du 16 Novembre 1809;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Guerre;

Nous avons décrété et décrétons :

Gesetz-Bulletin.

Nr. 23.

(Nr. 80.) Königlichcs Decret vom 24sten Mai 1813,
welches das Decret vom 8ten März d. J., die De-
serteurs in das Innere des Königreichs und die wi-
derspenstigen Conscribirten betreffend, aufhebt,
und zugleich denjenigen, welche sich bis zum 30sten
Junius d. J. einstellen, Amnestie und Pardon
ertheilt.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes
Gnaden und durch die Constitutionen König von
Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

haben, nach Ansicht Unseres Decretes vom ver-
flossenen 8ten März, durch welches wir die Stra-
fen, welche gegen die Desertion und widerspenstigen
Conscribirten ausgesprochen worden, erhöht, und bis
auf weiteren Befehl die Verfügungen des militairi-
schen Straf-Codex, welche diesen Erhöhungen zu-
wider sind, so wie die des 225ten Artikels des De-
cretes vom 16ten November 1809 aufgehoben haben;
auf den Bericht Unseres Kriegs-Ministers;
verordnet und verordnen :

ART. 1^{er}. A compter du 25 de ce mois, les dispositions du Code pénal militaire et du décret du 16 Novembre 1809, suspendues par Notre décret du 8 Mars, reprendront leur force et activité.

ART. 2. En conséquence le décret du 8 Mars dernier n'aura plus d'exécution qu'à l'égard des déserteurs et des conscrits réfractaires, qui se sont ou se seront rendus coupables depuis ledit décret jusqu'au 25 de ce mois; les autres seront à l'avenir jugés d'après le Code pénal militaire et le décret du 16 Novembre 1809.

ART. 3. Nous accordons même, amnistie et pardon aux déserteurs et conscrits réfractaires qui, s'étant soustraits à leurs devoirs jusqu'à ce jour, se présenteront d'ici au 30 Juin prochain à leurs corps, ou aux officiers de gendarmerie, ou aux autorités administratives, et se mettront à leur disposition pour y être conduits. Ce délai passé, les déserteurs et conscrits réfractaires seront jugés par contumace, ou contradictoirement, s'ils sont arrêtés, conformément au Code pénal militaire et au décret du 16 Novembre

Art. 1. Vom 25sten d. M. an, erhalten die Verfügungen des Straf=Codex und des Decretes vom 16ten November 1809, welche durch Unser Decret vom 8ten März aufgehoben sind, ihre Kraft und Wirkung wieder.

Art. 2. Dem zufolge soll das Decret vom 8. März d. J. nur in Hinsicht derjenigen Deserteurs und widerspenstigen Conscripten vollzogen werden, welche sich seit dem besagten Decrete bis zum 25sten dieses Monats strafbar gemacht haben, oder strafbar machen werden. Die übrigen werden künftig nach dem militairischen Straf=Codex und dem Decrete vom 16ten November 1809 gerichtet.

Art. 3. Wir bewilligen überdies Amnestie und Verzeihung denjenigen Deserteurs und widerspenstigen Conscripten, welche, indem sie sich ihren Pflichten bis auf den heutigen Tag entzogen, sich zwischen hier und dem kommenden 30sten Junius bei ihren Corps, oder bei den Gendarmerie=Officieren, oder bei den administrativen Behörden stellen, und sich zu ihrer Abführung der Disposition derselben überlassen werden. Nachdem dieser Zeitraum verflossen ist, sollen die Deserteurs und widerspenstigen Conscripten entweder in Contumaz, oder, wenn sie verhaftet sind contradictorisch, dem militairischen Straf=Codex und dem Decrete vom 16ten November 1809, oder dem

1809, ou d'après le décret du 8 Mars dernier, suivant l'époque de leurs délits.

ART. 4. Sont exceptés de la présente amnistie, les déserteurs à l'ennemi.

ART. 5. Notre Ministre de la Guerre est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois, mis à l'ordre du jour de l'armée, et publié pendant trois dimanches consécutifs dans les communes aux lieux et heures accoutumés.

Donné en Notre Château royal de Napoléons-höhe, le 24 Mai 1813, la septième année de Notre règne.

Signé: JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé: COMTE DE FÜRSTENSTEIN

Certifié conforme:

Le Ministre de la Justice,

SIMÉON.

Decrete vom 8ten März d. J. gemäß, je nachdem die Zeit des begangenen Verbrechens in die Herrschaft des einen oder andern fällt, gerichtet werden.

Art. 4. Von der gegenwärtigen Amnestie sind die zum Feinde übergegangenen Deserteurs ausgeschlossen.

Art. 5. Unser Kriegs-Minister ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decretes, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt, der Armee durch einen Tagesbefehl bekannt gemacht, und während drei auf einander folgenden Sonntagen in den Commünen, an den gewöhnlichen Orten und Stunden bekannt gemacht werden soll, beauftragt.

Gegeben in Unserem königlichen Pallast zu Napoléons-höhe, am 24ten Mai 1813, im siebenten Jahre Unserer Regierung.

Unterscriben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,

unterscriben: Graf von Fürstenstein.

Als gleichlautend bescheiniget:

Der Justiz-Minister,

Simeon.